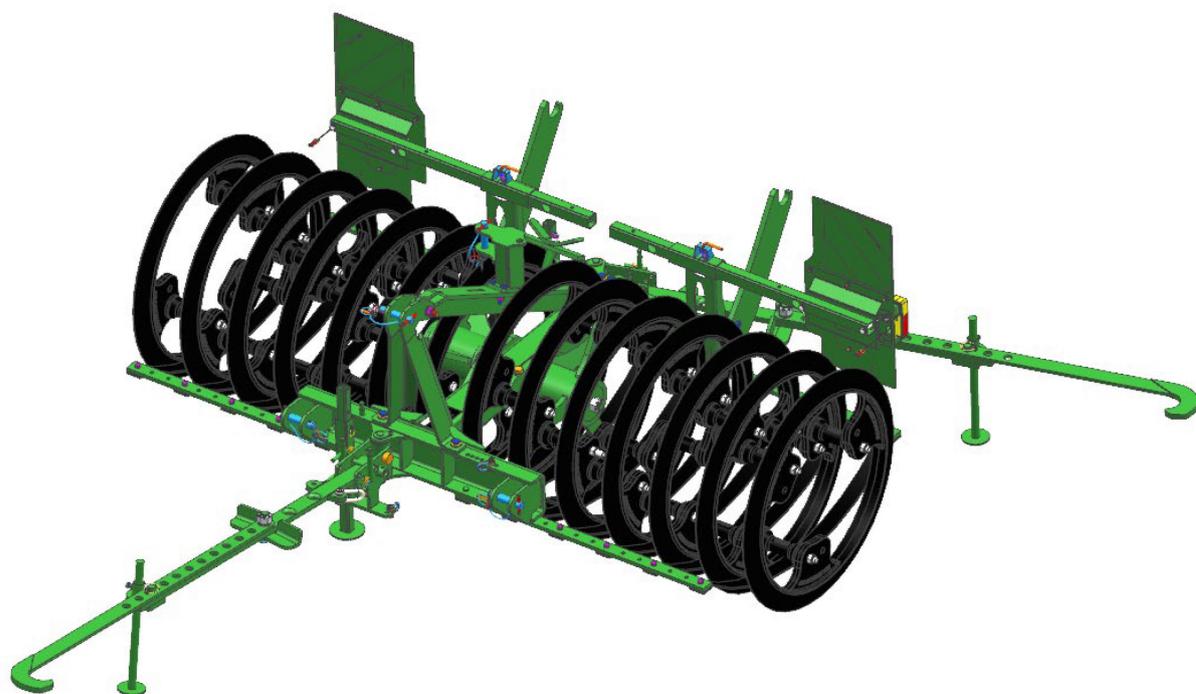


# Notice d'utilisation

## **AMAZONE**

Packer

## **C-Pack 900**



MG5065  
BAG0137.2 04.21  
Printed in Germany

SmartLearning



**Avant la mise en service,  
veuillez lire attentivement la  
présente notice d'utilisation et  
vous conformer aux consignes  
de sécurité qu'elle contient !  
Elle doit être conservée pour  
une utilisation ultérieure !**

**fr**



# IL NE DOIT PAS

*paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.*



---

**Données d'identification**

---

Constructeur : AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG

N° d'ident. machine:

Type : C-Pack

Pression système autorisée (en bar) :

Année de construction :

Usine:

Poids mort (en kg) :

Poids total autorisé (en kg) :

Charge maximale (en kg) :

---

**Adresse du constructeur**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0  
Fax : + 49 (0) 5405 501-234  
E-mail : [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

---

**Commande de pièces de rechange**

---

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Veuillez adresser vos commandes à votre concessionnaire AMAZONE.

---

**Informations légales relatives à la notice d'utilisation**

---

Numéro de document : MG5065  
Date de création : 04.21

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2021

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



## Avant-propos

---

## Avant-propos

---

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG, et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

À la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre machine.

## Avis de l'utilisateur

---

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. À cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus agréables et faciles à utiliser. Par conséquent, n'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par télécopie.

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0  
Fax : + 49 (0) 5405 501-234  
E-mail : [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Remarques destinées aux utilisateurs.....</b>	<b>7</b>
1.1	Objet du document.....	7
1.2	Indications d'emplacement dans la notice d'utilisation .....	7
1.3	Conventions utilisées.....	7
<b>2</b>	<b>Consignes générales de sécurité.....</b>	<b>8</b>
2.1	Obligations et responsabilité.....	8
2.2	Conventions relatives aux symboles de sécurité.....	10
2.3	Mesures à caractère organisationnel.....	11
2.4	Dispositifs de sécurité et de protection .....	11
2.5	Mesures de sécurité informelles .....	11
2.6	Formation du personnel .....	12
2.7	Mesures de sécurité en service normal .....	13
2.8	Dangers liés aux énergies résiduelles .....	13
2.9	Entretien et réparation, élimination des pannes .....	13
2.10	Modifications constructives .....	13
2.10.1	Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires.....	14
2.11	Nettoyage et élimination des déchets.....	14
2.12	Poste de travail de l'utilisateur .....	14
2.13	Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine .....	15
2.14	Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité .....	18
2.15	Travail respectueux des règles de sécurité .....	18
2.16	Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur .....	19
2.16.1	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents .....	19
2.16.2	Nettoyage, entretien et réparation .....	22
<b>3</b>	<b>Chargement et déchargement .....</b>	<b>23</b>
<b>4</b>	<b>Description de la machine .....</b>	<b>24</b>
4.1	Présentation des ensembles.....	24
4.2	Equipements pour les déplacements sur route .....	25
4.3	Utilisation conforme aux dispositions.....	26
4.4	Espace dangereux et zones dangereuses .....	27
4.5	Plaque signalétique et marquage CE .....	27
4.6	Caractéristiques techniques.....	28
4.7	Equipement nécessaire du tracteur .....	29
4.8	Données concernant le niveau sonore .....	29
<b>5</b>	<b>Structure et fonctionnement.....</b>	<b>30</b>
5.1	Couronnes Packer et bandes de nettoyage .....	30
5.2	Bâti d'attelage à trois points.....	31
5.3	Rouleau à anneau à came.....	31
<b>6</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>32</b>
6.1	Contrôle des caractéristiques requises du tracteur .....	33
6.1.1	Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis .....	33
6.2	Immobilisation du tracteur / de la machine .....	37
<b>7</b>	<b>Attelage et dételage de la machine .....</b>	<b>38</b>
7.1	Attelage de la machine .....	39
7.2	Dételage de la machine .....	40
<b>8</b>	<b>Utilisation de la machine.....</b>	<b>41</b>
8.1	Déplacements sur la voie publique.....	41



## Table des matières

---

8.2	Position de transport / de travail.....	42
8.3	Utilisation.....	45
<b>9</b>	<b>Nettoyage, entretien et réparation .....</b>	<b>46</b>
9.1	Nettoyage.....	47
9.2	Consignes de lubrification .....	47
9.3	Couples de serrage des vis.....	49

# 1 Remarques destinées aux utilisateurs

---

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

## 1.1 Objet du document

---

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

## 1.2 Indications d'emplacement dans la notice d'utilisation

---

Toutes les indications d'emplacement dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

## 1.3 Conventions utilisées

---

### Consignes opératoires et réactions

---

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche. Exemple :

1. Consigne opératoire 1  
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

### Enumérations

---

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération). Exemple :

- Point 1
- Point 2

### Indications de position dans les illustrations

---

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations.

Exemple (6)      Position 6



## 2 Consignes générales de sécurité

---

Ce chapitre comporte des consignes importantes pour une utilisation en toute sécurité de la machine.

### 2.1 Obligations et responsabilité

---

#### Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

---

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incident de la machine.

#### Obligations de l'exploitant

---

L'exploitant s'engage à confier l'utilisation de la machine exclusivement à des personnes qui

- connaissent les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.
- ont été formées au travail sur / avec la machine,
- ont lu et compris la présente notice d'utilisation.

L'exploitant s'engage à

- faire en sorte que les pictogrammes d'avertissement sur la machine demeurent lisibles.
- remplacer les pictogrammes d'avertissement abîmés.

#### Obligations de l'utilisateur

---

Toutes les personnes amenées à travailler sur/avec la machine s'engagent avant le début du travail à

- respecter les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.
- lire et à respecter le chapitre "Consignes générales de sécurité" de cette notice d'utilisation.
- lire le chapitre "Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine" (page 15) de cette notice d'utilisation et à suivre les consignes de sécurité des pictogrammes lors du fonctionnement de la machine.
- se familiariser avec le fonctionnement de la machine.
- lire les chapitres de cette notice importants pour l'exécution des tâches qui leur sont confiées.

Si l'utilisateur constate qu'un dispositif présente un risque pour la sécurité, il doit immédiatement prendre les mesures nécessaires afin d'éliminer le défaut. Si cette tâche ne relève pas des attributions de l'utilisateur ou s'il ne possède pas les connaissances techniques suffisantes à cet effet, il doit signaler le défaut à son supérieur (exploitant).

---

**Risques liés à l'utilisation de la machine**

---

La machine a été construite selon l'état de la technique et les règles de sécurité reconnues. Néanmoins, l'utilisation de la machine peut constituer une source de risques et de préjudices

- pour la vie et la santé des utilisateurs ou de tiers,
- pour la machine proprement dite,
- pour d'autres biens matériels.

Utilisez la machine exclusivement

- conformément à sa finalité.
- dans un état ne présentant aucun risque pour la sécurité.

Remédiez immédiatement aux dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité.

---

**Garantie et responsabilité**

---

En principe, nos "conditions générales de vente et de livraison" sont applicables. Celles-ci sont mises à la disposition de l'exploitant au plus tard à la signature du contrat. Les demandes en garantie et en responsabilité afférentes à des dommages corporels et matériels sont exclues, dès lors qu'elles sont imputables à une ou plusieurs des causes suivantes :

- utilisation non conforme de la machine.
- montage, mise en service, utilisation et entretien inappropriés de la machine.
- utilisation de la machine avec des dispositifs de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- non-respect des consignes stipulées dans la notice d'utilisation concernant la mise en service, le fonctionnement et l'entretien.
- modifications constructives de la machine.
- défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine.
- réparations non conformes.
- catastrophes découlant de l'action de corps étrangers et cas de force majeure.

## 2.2 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les dangers potentiels sont indiqués par un triangle de sécurité et le mot de signalisation placé avant. La signalisation du panneau (DANGER, MISE EN GARDE, ATTENTION) indique le niveau de risque et désigne un :



### DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de cette indication entraîne directement la mort ou des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

indique un risque moyen de danger potentiel pouvant entraîner la mort ou des blessures corporelles (graves) s'il n'est pas évité.

Le non-respect de cette indication entraîne éventuellement la mort ou des blessures graves.



### PRUDENCE

indique un risque faible de danger pouvant entraîner des blessures légères ou moyennes ou des dommages matériels s'il n'est pas évité.



### IMPORTANT

indique une obligation pour un comportement particulier ou une activité pour la manipulation correcte de la machine.

Le non-respect de cette indication peut entraîner des défauts sur la machine ou son environnement.



### REMARQUE

signale les conseils pratiques et les informations particulièrement utiles.

Ces indications vous aident à utiliser toutes les fonctions de votre machine de manière optimale.

## 2.3 Mesures à caractère organisationnel

L'exploitant doit fournir les équipements de protection individuelle nécessaires, par exemple :

- des lunettes de protection,
- des chaussures de sécurité,
- une combinaison résistante aux produits chimiques,
- gants de protection, etc.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

Contrôlez régulièrement tous les dispositifs de sécurité existants.

## 2.4 Dispositifs de sécurité et de protection

Avant toute mise en service de la machine, les dispositifs de sécurité et de protection doivent dans leur ensemble être installés convenablement et être opérationnels. Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité et de protection.

### Dispositifs de sécurité défectueux

Les dispositifs de sécurité ou de protection défectueux ou démontés peuvent être à l'origine de situations dangereuses.

## 2.5 Mesures de sécurité informelles

Outre les consignes de sécurité contenues dans cette notice d'utilisation, veuillez également tenir compte des réglementations nationales applicables relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veillez à respecter les règles du code de la route.

## 2.6 Formation du personnel

Seules les personnes ayant reçu une formation sont habilitées à travailler sur / avec la machine. Il convient de définir les responsabilités des personnes concernant l'utilisation et la maintenance.

Une personne en formation ne pourra travailler sur / avec la machine que sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Personnel / Activité	Personne spécialement formée à cette activité <sup>1)</sup>	Utilisateur formé <sup>2)</sup>	Personnes ayant suivi une formation spécialisée (atelier spécialisé*) <sup>3)</sup>
Chargement/transport	X	X	X
Mise en service	--	X	--
Installation, mise en place d'équipements	--	--	X
Utilisation	--	X	--
Entretien	--	--	X
Recherche et résolution de pannes et d'incidents	X	--	X
Elimination des déchets	X	--	--

Légende :

X..autorisée      --..non autorisée

- 1) Une personne capable d'assumer une tâche spécifique et pouvant l'effectuer pour une société dûment qualifiée.
- 2) Est considérée comme instruite une personne qui a été informée des tâches qui lui sont confiées et des dangers possibles en cas de comportement inapproprié et, le cas échéant, a bénéficié d'une spécialisation à ce propos. Cette personne a également été informée des dispositifs et mesures de protection nécessaires.
- 3) Les personnes ayant suivi une formation spécialisée sont considérées comme de la main-d'œuvre qualifiée. Elles peuvent, en raison de leur formation spécialisée et de leurs connaissances des réglementations spécifiques, évaluer les travaux qui leur sont confiés et identifier les dangers potentiels.

Remarque :

Il est possible d'acquérir une qualification équivalente à une formation spécialisée en ayant exercé pendant plusieurs années une activité dans le domaine concerné.



Seul un atelier spécialisé est habilité à effectuer les opérations d'entretien et de réparation de la machine, lorsque ces opérations sont signalées par la mention supplémentaire "opération atelier". Le personnel d'un atelier spécialisé dispose des connaissances nécessaires ainsi que des moyens appropriés (outillage, dispositifs de levage et de soutien) pour exécuter correctement et en toute sécurité les opérations d'entretien et de réparation.

---

## 2.7 Mesures de sécurité en service normal

---

Utilisez la machine uniquement lorsque tous les dispositifs de sécurité et de protection sont pleinement opérationnels.

Effectuez un contrôle visuel de la machine au moins une fois par jour afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de vous assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection.

---

## 2.8 Dangers liés aux énergies résiduelles

---

Faites attention à la présence d'énergies résiduelles mécaniques, hydrauliques, pneumatiques et électriques / électroniques au niveau de la machine.

Prenez, à cet égard, les mesures adaptées en informant le personnel utilisant la machine. Vous trouverez par ailleurs des consignes détaillées dans les chapitres concernés de cette notice d'utilisation.

---

## 2.9 Entretien et réparation, élimination des pannes

---

Effectuez toutes les opérations de réglage, d'entretien et de révision prescrites, en respectant les périodicités stipulées.

Prenez les mesures appropriées concernant les fluides de service, tels que l'air comprimé ou le fluide hydraulique, afin d'éviter une mise en service accidentelle.

En cas d'opérations de remplacement, arrimez soigneusement les ensembles relativement volumineux aux outils de levage.

Vérifiez que les raccords à visser sont bien serrés. Une fois les travaux de maintenance terminés, vérifiez le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.

---

## 2.10 Modifications constructives

---

Les modifications, ainsi que les ajouts ou transformations au niveau de la machine ne doivent pas être effectués sans l'autorisation de AMAZONEN-WERKE. Cela s'applique également aux soudures sur les pièces porteuses.

Tous les ajouts ou transformations nécessitent une autorisation écrite de AMAZONEN-WERKE. Utilisez exclusivement les accessoires et éléments de transformation homologués par AMAZONEN-WERKE, afin par exemple de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales.

Les véhicules faisant l'objet d'une licence d'exploitation officielle ou présentant des dispositifs et équipements associés, lesquels disposent d'une licence d'exploitation valide ou d'une autorisation de circuler conformément aux règles du code de la route, doivent être dans l'état stipulé par la licence ou l'autorisation.



#### **AVERTISSEMENT**

**Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à la rupture de pièces porteuses.**

En principe, il est interdit

- d'effectuer des alésages sur le cadre ou le châssis.
- de réalésier des trous existants sur le cadre ou le châssis.
- d'effectuer des opérations de soudure sur les pièces porteuses.

### **2.10.1 Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires**

---

Remplacez immédiatement les éléments de la machine qui ne sont pas en parfait état de fonctionnement.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des pièces d'usure d'origine AMAZONE ou des pièces homologuées par AMAZONEN-WERKE, afin de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales. En cas d'utilisation de pièces de rechange et de pièces d'usure d'un autre fabricant, leur conformité aux conditions de sollicitation et de sécurité ne peut être garantie.

AMAZONEN-WERKE décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange et d'usure ou de produits auxiliaires non homologués.

### **2.11 Nettoyage et élimination des déchets**

---

Manipulez et éliminez les agents et matériaux utilisés en respectant la législation en vigueur, en particulier

- lors des travaux sur les systèmes et dispositifs de lubrification et
- lors des opérations de nettoyage avec des solvants.

### **2.12 Poste de travail de l'utilisateur**

---

La machine ne doit être pilotée que par une seule personne, à partir du siège conducteur du tracteur.

## 2.13 Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine



Gardez tous les pictogrammes d'avertissement de la machine toujours dans un état propre et lisible. Remplacez les pictogrammes illisibles. Commandez les pictogrammes d'avertissement chez le revendeur en indiquant leur référence (par ex. MD 075).

### Structure des pictogrammes d'avertissement

Les pictogrammes d'avertissement marquent les zones dangereuses sur la machine et avertissent des risques résiduels. Ces zones sont constamment soumises à des risques effectifs ou inattendus.

Un pictogramme d'avertissement comporte deux zones :



#### Zone 1

décrit le risque encouru sous forme illustrée, à l'intérieur d'un symbole de sécurité de forme triangulaire.

#### Zone 2

affiche la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.

### Explication des pictogrammes d'avertissement

La colonne **Référence et explication** fournit la description du pictogramme d'avertissement illustré en regard. La description des pictogrammes d'avertissement présente systématiquement les mêmes informations dans l'ordre suivant :

1. La description des risques et dangers.  
Par exemple : risque de coupure ou d'arrachement.
2. Les conséquences en cas de non-respect de la ou les consignes destinées à éviter le risque.  
Par exemple : provoque des blessures graves aux doigts ou à la main.
3. La ou les consignes pour éviter le risque.  
Par exemple : attendez l'arrêt complet des éléments de la machine pour les toucher.

Référence et explication

Pictogrammes d'avertissement

**MD 078**

**Risque d'écrasement des doigts ou de la main dû aux pièces de la machine en mouvement accessibles !**

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres.

Évitez tout contact avec cette zone dangereuse tant que le moteur du tracteur tourne et que l'arbre de transmission / le système hydraulique et électronique fonctionnent.



**MD 095**

Avant la mise en service de la machine, veuillez lire la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'elle contient.



**MD 097**

**Risques d'écrasement et de chocs entre l'arrière du tracteur et la machine lors de l'attelage et du dételage de celle-ci.**

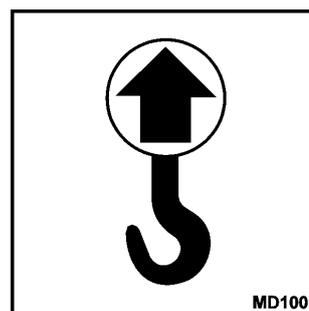
Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

- Il est interdit d'actionner le circuit hydraulique à 3 points du tracteur tant que des personnes se trouvent entre l'arrière du tracteur et la machine.
- Actionnez les organes de commande du circuit hydraulique à trois points du tracteur
  - o uniquement à partir du poste de travail prévu à cet effet à côté du tracteur.
  - o en aucune circonstance lorsque vous vous tenez dans la zone de danger entre le tracteur et la machine.



**MD 100**

Ce pictogramme signale les points d'arrimage pour fixer des dispositifs d'élingage pour le chargement ou le déchargement de la machine.

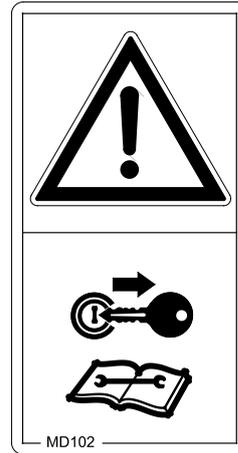


**MD 102**

**Situations dangereuses pour le manipulateur lors des interventions sur la machine, par exemple lors d'opérations de montage, de réglage, de résolution de pannes, de nettoyage, d'entretien et de réparation, liées au démarrage et au déplacement accidentels de la machine !**

Les risques potentiels peuvent causer des blessures graves sur l'ensemble du corps, voire la mort.

- Avant toute intervention sur la machine, prenez toutes les mesures pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de la machine.
- Selon le type d'intervention, lisez et respectez les consignes du chapitre concerné de cette notice d'utilisation.

**MD 114**

Ce pictogramme signale un point de lubrification.



## 2.14 Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité

---

Le non-respect des consignes de sécurité

- peut entraîner la mise en danger des personnes, mais aussi être préjudiciable pour l'environnement et la machine.
- peut avoir pour conséquence la perte de tout recours en dommages-intérêts.

Par exemple, le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- Mise en danger des personnes par l'absence de zones de travail sécurisées.
- entraîner la défaillance de fonctions importantes de la machine.
- faire échouer les méthodes prescrites de maintenance et d'entretien.
- conduire à une mise en danger de personnes par des effets mécaniques ou chimiques.
- Pollution de l'environnement par une fuite d'huile hydraulique.

## 2.15 Travail respectueux des règles de sécurité

---

Outre les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation, il convient également de se conformer aux réglementations nationales applicables relatives à la protection du travail et à la prévention des accidents.

Respectez les consignes figurant sur les pictogrammes d'avertissement pour éviter les risques.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veuillez respecter les règles du code de la route.

## 2.16 Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur



### AVERTISSEMENT

Avant toute mise en service, vérifiez que la machine et le tracteur sont en mesure de se déplacer et de fonctionner en toute sécurité.

### 2.16.1 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents

- Outre ces consignes, respectez également les réglementations nationales applicables relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.
- Les pictogrammes d'avertissement et autres marquages apposés sur la machine fournissent des consignes importantes pour un fonctionnement sans risques de celle-ci. Le respect de ces consignes contribue à votre sécurité.
- Avant le démarrage et la mise en service, contrôlez l'espace environnant de la machine (présence d'enfants). Veillez à avoir une visibilité suffisante.
- La présence et le transport de personnes sur la machine sont interdits.
- Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.

À cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions concernant la chaussée, la circulation, la visibilité et les intempéries, des caractéristiques de conduite du tracteur, ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.

### Attelage et dételage de la machine

- Pour accoupler la machine au tracteur, il faut impérativement que le tracteur satisfasse aux spécifications de puissance requises!
- Lors de l'accouplement de machines au circuit hydraulique à 3 points du tracteur, il est impératif que les catégories d'attelage du tracteur et de la machine concordent.
- Lors de l'attelage de machines à l'avant et/ou à l'arrière d'un tracteur, il faut veiller à ne pas dépasser les valeurs suivantes :
  - poids total autorisé du tracteur
  - charges par essieu autorisées du tracteur
  - capacités de charge admissibles des pneumatiques du tracteur.
- Avant d'atteler ou de dételer la machine, bloquez le tracteur et la machine pour éviter tout déplacement inopiné !
- Il est interdit de se tenir entre la machine à atteler et le tracteur tandis que celui-ci s'approche de la machine !

Les assistants présents doivent uniquement se tenir à côté des véhicules afin de guider le conducteur et ils doivent attendre l'arrêt complet pour se glisser entre les véhicules.
- Placez le levier de commande du circuit hydraulique du tracteur dans la position qui exclut tout risque de levage ou d'abaissement accidentel avant d'accoupler la machine au circuit hydrau-



## Consignes générales de sécurité

---

lique à 3 points du tracteur ou de la désaccoupler de celui-ci.

- Lors de l'attelage et du dételage de machines, placez les dispositifs d'étoyage (si prévus) dans la position appropriée (position de stabilité).
- Attention aux risques de blessures par écrasement et cisaillement lors de l'actionnement des dispositifs d'étoyage.
- Soyez extrêmement prudent lors de l'attelage et du dételage de machines. Il y a des points d'écrasement et de cisaillement dans la zone d'accouplement entre le tracteur et la machine !
- Il ne doit y avoir personne entre le tracteur et la machine lorsque l'on actionne l'hydraulique trois points !
- Accouplez correctement la machine aux dispositifs préconisés !
- Les cordelettes de commande des attelages rapides doivent pendre librement et ne doivent pas actionner le déclenchement en position basse!
- Garez systématiquement la machine dételée de telle sorte qu'elle soit stable.

## Utilisation de la machine

---

- Avant le début du travail, familiarisez-vous avec tous les dispositifs et éléments de commande de la machine et leurs fonctions. Il ne sera plus temps de procéder à ces tâches au cours du travail.
- Portez des vêtements parfaitement ajustés. Le port de vêtements amples accroît le risque qu'ils soient happés par des arbres d'entraînement ou qu'ils s'enroulent autour de ceux-ci.
- Utilisez la machine uniquement une fois les dispositifs de protection en place et opérationnels.
- Respectez la charge maximale de la machine portée / attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur. Le cas échéant, roulez uniquement avec une cuve à moitié pleine.
- Il est interdit de stationner dans la zone de travail de la machine.
- Il est interdit de stationner dans la zone de rotation et de pivotement de la machine.
- Les éléments de la machine actionnés par une force extérieure (par ex. hydraulique) comportent des zones d'écrasement et de cisaillement.
- Les éléments de la machine commandés par une force extérieure doivent être actionnés uniquement à condition de respecter une distance de sécurité suffisante par rapport à la machine.
- Prenez toutes les mesures nécessaires afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels du tracteur avant de descendre de celui-ci.

Pour cela

- o abaissez la machine au sol,
- o serrez le frein de stationnement
- o arrêtez le moteur du tracteur,
- o retirer la clé de contact

## Transport de la machine

- Lors du déplacement sur des voies de circulation publiques, respectez les règles du code de la route en vigueur dans le pays !
- Avant les déplacements sur route, vérifiez que
  - les conduites d'alimentation sont correctement raccordées,
  - le système d'éclairage n'est pas endommagé, qu'il fonctionne et qu'il est propre
  - le système de freinage et le circuit hydraulique ne présentent aucun défaut à l'examen visuel
  - le frein de stationnement est complètement desserré
  - le système de freinage fonctionne de manière satisfaisante
- Assurez-vous que la capacité de braquage et la puissance de freinage du tracteur sont suffisantes.  
Les machines portées ou attelées, ainsi que les lests avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur.
- Utilisez, le cas échéant, des lests avant.  
L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.
- Fixez les lests avant et arrière conformément à la réglementation, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- Respectez la charge utile maximale de la machine portée / attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur.
- Le tracteur doit être capable de fournir la puissance de décélération réglementaire pour l'ensemble chargé (tracteur avec machine portée / attelée).
- Contrôlez l'action des freins avant les déplacements.
- Dans les virages avec une machine attelée ou portée, tenez compte du déport important et de la masse en rotation de la machine.
- Avant les déplacements sur route, veillez à assurer un verrouillage latéral suffisant des bras inférieurs d'attelage du tracteur, lorsque la machine est attelée au circuit hydraulique à 3 points ou aux bras inférieurs d'attelage du tracteur.
- Avant les déplacements sur route, placez tous les éléments pivotants de la machine en position de transport.
- Avant les déplacements sur route, fixez tous les éléments pivotants de la machine en position de transport afin d'éviter tout changement de position dangereux. Utilisez, pour cela, les sécurités de transport prévues à cet effet.
- Avant les déplacements sur route, verrouillez le levier de commande du circuit hydraulique à 3 points du tracteur afin d'éviter un levage ou un abaissement accidentel de la machine portée ou attelée.
- Avant les déplacements sur route, vérifiez que l'équipement de transport obligatoire est monté correctement sur la machine, notamment les dispositifs d'éclairage, de signalisation et de protection.
- Avant les déplacements sur route, effectuez un contrôle visuel afin de vous assurer que les goupilles maintiennent parfaitement en place les axes de bras supérieur et inférieurs.
- Adaptez votre vitesse de déplacement aux conditions environnantes.
- Avant d'aborder une descente, engagez un rapport inférieur.

## Consignes générales de sécurité

---

- Avant les déplacements sur route, désactivez le freinage individuel des roues (verrouillage des pédales).

### 2.16.2 Nettoyage, entretien et réparation

---

- Avant d'entreprendre les travaux de maintenance, d'entretien et de réparation il faut toujours
  - déconnecter l'entraînement
  - arrêter le moteur du tracteur,
  - retirer la clé de contact
  - débrancher le connecteur machine de l'ordinateur de bord
- Vérifiez régulièrement que les écrous et les vis sont bien serrés et resserrez-les le cas échéant.
- Avant toute opération de nettoyage, d'entretien et de réparation, veillez à sécuriser la machine relevée ou ses éléments relevés afin d'éviter tout abaissement accidentel.
- Lors du remplacement d'outils de travail équipés de lames, utilisez un outillage approprié et portez des gants.
- Éliminez les huiles, graisses et filtres en respectant la législation en vigueur.
- Débranchez le câble au niveau du générateur et de la batterie du tracteur avant d'effectuer des soudures électriques sur le tracteur et sur la machine portée.
- Les pièces de rechange doivent, au minimum, satisfaire aux exigences techniques de AMAZONEN-WERKE. Pour cela, il convient d'utiliser des pièces de rechange d'origine AMAZONE.

### 3 Chargement et déchargement



#### AVERTISSEMENT

**Risques d'écrasement en cas de chute de la machine accrochée au dispositif de levage lors du chargement et du déchargement !**

- Utilisez exclusivement des moyens de levage (câbles, sangles, chaînes, etc.) dont la résistance minimale à la traction est supérieure au poids total de la machine (voir les caractéristiques techniques).
- Ne fixez les moyens de levage qu'aux points de fixation indiqués.
- Ne séjournez jamais sous une charge relevée et non étayée.

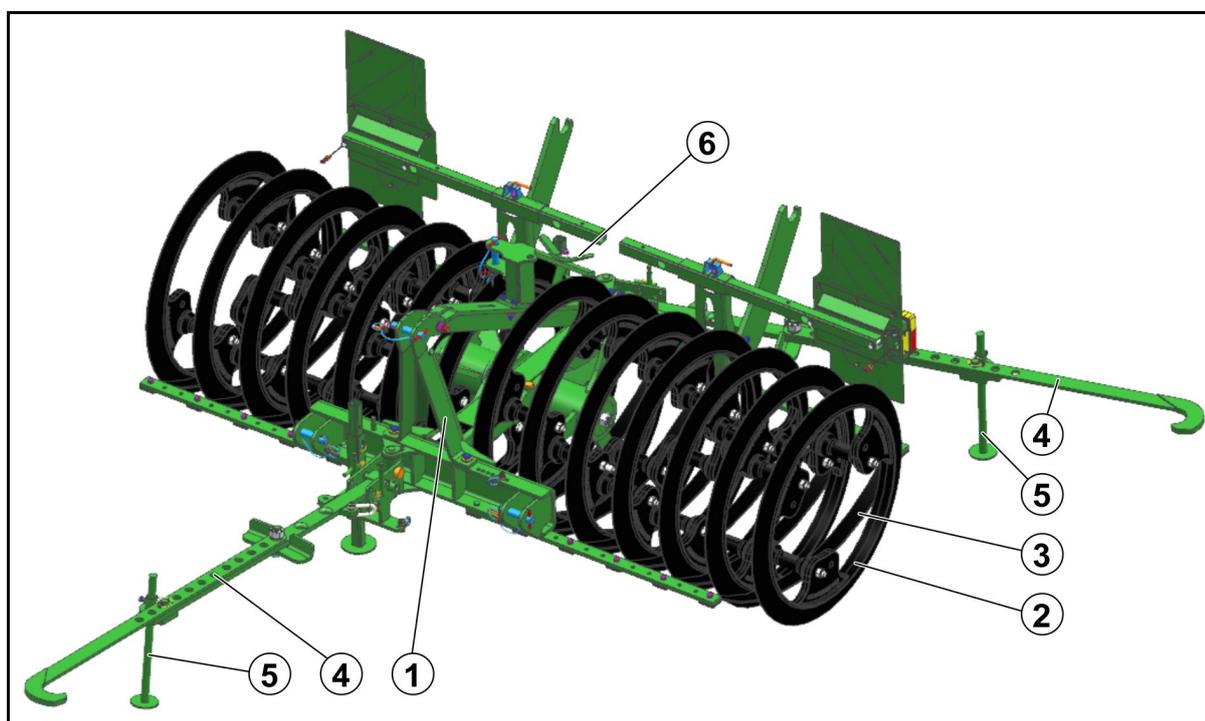
## 4 Description de la machine

Ce chapitre

- fournit une vue d'ensemble de la structure de la machine.
- fournit les dénominations des différents ensembles et organes de commande.

Dans la mesure du possible, lisez ce chapitre en étant placé devant la machine. Vous vous familiarisez ainsi de façon optimale avec la machine.

### 4.1 Présentation des ensembles



(1) Montage à trois points

(2) Couronnes Packer

(3) Bande de nettoyage

(4) Tringlerie d'arrêt

(5) Béquilles

(6) Fixation de transport

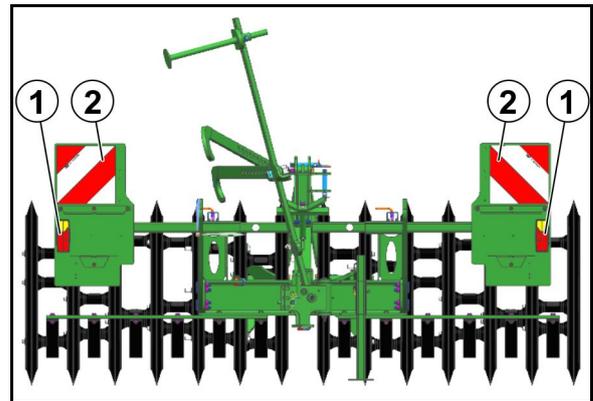
## 4.2 Equipements pour les déplacements sur route

(1) Feux de position arrière; feux-stop et clignotants, feux de recul rouge.

(2) Plaques de signalisation

- un réflecteur latéral à gauche et à droite (sans illustration)
- Pour la France, un panneau de signalisation de chaque côté (sans illustration).

Raccordez la fiche du système d'éclairage à la prise à 7 pôles du tracteur.



### 4.3 Utilisation conforme aux dispositions

Le rouleau C-Pack

- a été exclusivement conçu comme rouleau Packer tracté pour une utilisation conventionnelle dans le cadre de travaux agricoles.
- est attelé pour le transport aux bras d'attelage supérieur et inférieur d'un tracteur et commandé par un opérateur.
- ne convient pas pour le montage frontal.

La machine peut travailler sur des dévers en

- courbe de niveau
  - Sens d'avancement à gauche 20%
  - Sens d'avancement à droite 20 %
- Courbe de pente
  - pente montante 20 %
  - pente descendante 20 %

Le terme "utilisation conforme" recouvre également les aspects suivants :

- le respect de toutes les consignes de cette notice d'utilisation.
- le respect des opérations d'inspection et d'entretien.
- l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine AMAZONE.

Toute autre utilisation que celles mentionnées ci-dessus est interdite et considérée comme non conforme.

Les dommages résultant d'une utilisation non conforme

- relèvent entièrement de la responsabilité de l'exploitant,
- ne sont en aucun cas assumés par AMAZONEN-WERKE.

## 4.4 Espace dangereux et zones dangereuses

Le terme d'espace dangereux désigne l'espace autour de la machine, dans lequel des personnes peuvent être atteintes par

- des mouvements de la machine et de ses outils pendant le travail
- des matériaux ou corps étrangers projetés par la machine
- un déplacement accidentel du tracteur et de la machine.

L'espace dangereux de la machine comporte des zones dangereuses présentant un risque permanent ou susceptible de se concrétiser à tout instant. Des pictogrammes d'avertissement signalent ces zones dangereuses et indiquent des dangers résiduels qu'il n'est pas possible d'éliminer par des mesures constructives. A cet égard, les consignes de sécurité spéciales stipulées dans les chapitres concernés s'appliquent.

Le stationnement de personnes dans l'espace dangereux de la machine est interdit,

- tant que les mesures n'ont pas été prises afin d'éviter un démarrage et un déplacement accidentels du tracteur et de la machine.

L'utilisateur n'est autorisé à déplacer la machine, à faire passer des outils de travail de la position de transport à la position de travail ou inversement, ou encore à entraîner les outils de travail, que si personne ne se trouve dans l'espace dangereux de la machine.

Les espaces considérés comme dangereux se situent :

- entre le tracteur et la machine, en particulier lors de l'attelage et du dételage,
- au niveau des éléments mobiles,
- sur la machine en mouvement.
- sous l'outil ou ses éléments relevés et non fixés,

## 4.5 Plaque signalétique et marquage CE

### Plaque signalétique machine

La plaque signalétique et le marquage CE comportent les indications suivantes :

- (1) Numéro de la machine
- (2) Numéro d'identification du véhicule
- (3) Produit
- (4) Poids technique admissible de la machine
- (5) Année de modèle
- (6) Année de construction



## 4.6 Caractéristiques techniques

	<b>C-Pack</b>	<b>2400-900</b>	<b>2600-900</b>	<b>2800-900</b>	<b>3000-900</b>
Largeur de travail	[mm]	2400	2600	2800	3000
Largeur de transport	[mm]	2270	2470	2670	2870
Écartement des couronnes	[mm]	200	200	200	200
Diamètre des couronnes	[mm]	900	900	900	900
Nombre de couronnes		12	13	14	15
Profil des couronne		36°	36°	36°	36°
Catégorie d'attelage		Catégorie II			
Écartement du centre de gravité (d)	[mm]	655 Avec rouleau à anneau de came 1010			

### Poids brut (poids à vide)

	<b>C-Pack</b>	<b>2400-900</b>	<b>2600-900</b>	<b>2800-900</b>	<b>3000-900</b>
Machine de base C-Back 900 S	[kg]	375	375	375	375
Jeu de couronnes Packer	[kg]	964	990	1130	1200
Jeu de bandes de nettoyage	[kg]	16	18	20	22
Rouleau à anneau à came	[kg]	690	690	706	706
Éclairage	[kg]	25	25	25	25



Le poids brut (poids à vide) est le résultat de la somme de la machine de base et de l'équipement respectif de la machine.

## 4.7 Equipement nécessaire du tracteur

---

Pour une utilisation conforme de la machine, le tracteur doit satisfaire aux conditions préalables suivantes :

### Systeme électrique

---

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| Tension de batterie :  | • 12 V (volts) |
| Fiche pour éclairage : | • 7 pôles      |

### Montage à trois points

---

- Les bras d'attelage inférieurs du tracteur doivent comporter des crochets de bras inférieurs.
- Les bras d'attelage supérieurs du tracteur doivent comporter des crochets de bras supérieurs.

## 4.8 Données concernant le niveau sonore

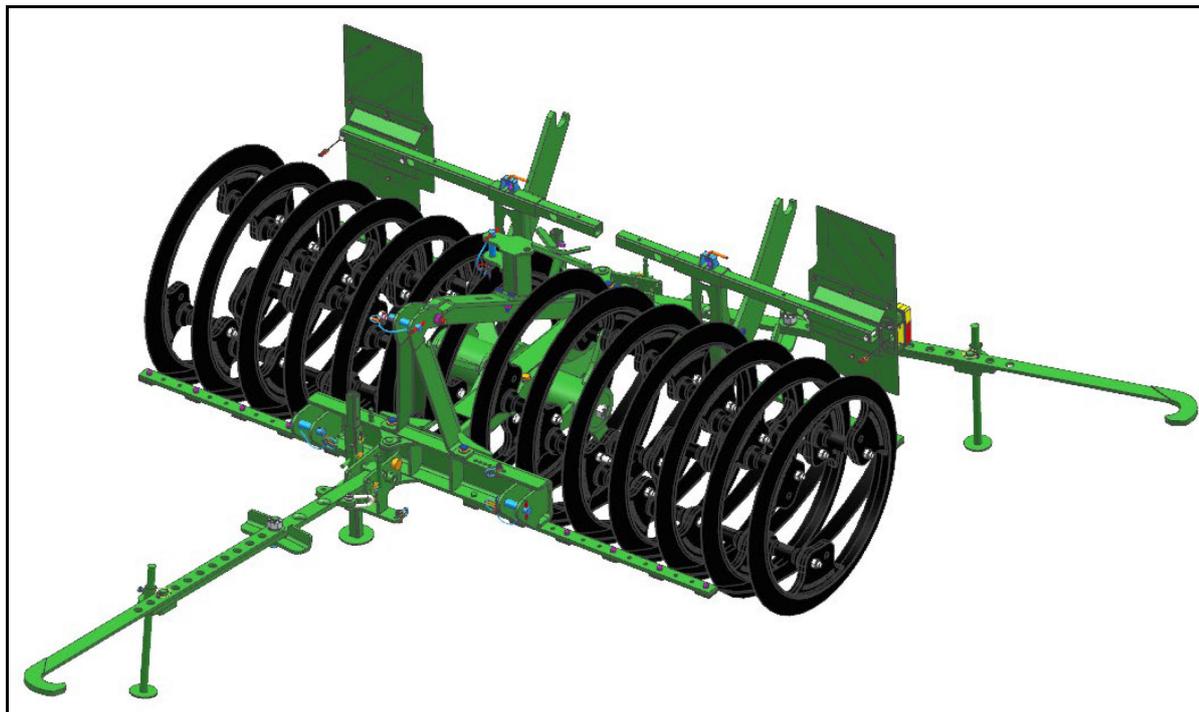
---

La valeur d'émission rapportée au poste de travail (niveau de pression acoustique) est de 74 dB(A) et elle est mesurée au niveau de l'oreille du conducteur pendant le fonctionnement, cabine fermée.

Appareil de mesure : OPTAC SLM 5.

Le niveau de pression acoustique dépend, pour l'essentiel, du véhicule utilisé.

## 5 Structure et fonctionnement



Le Packer C-Pack casse les mottes de terre après le labourage et assure un sol plat.

Quand il est utilisé sur la tringlerie d'arrêt, le Packer est tiré par le bras pivotant de la charrue, il est découplé dans la tournière puis accouplé à nouveau via la deuxième tringlerie d'arrêt et tiré dans le sens inverse derrière la charrue.

La largeur du Packer doit dépasser la largeur de la charrue de 10 %.

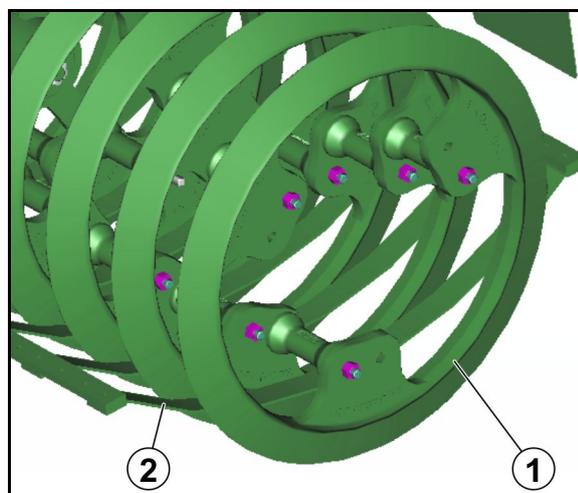
### 5.1 Couronnes Packer et bandes de nettoyage

Le nombre des couronnes Packer montées détermine la largeur de travail.

D'autres couronnes Packer peuvent être montées.

Les bandes de nettoyage évitent le bourrage des couronnes Packer avec la terre.

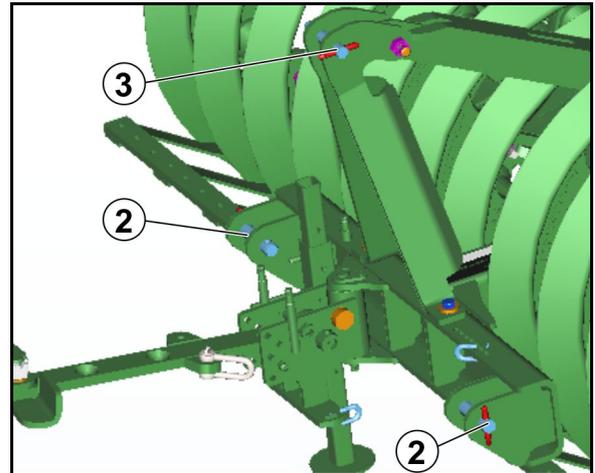
- (1) Couronne Packer
- (2) Bande de nettoyage



## 5.2 Bâti d'attelage à trois points

La conception du bâti est conforme aux dimensions de l'attelage trois points de catégorie II.

- (1) Point d'attelage supérieur pour boulon-fiche de catégorie II.
  - (2) Point d'attelage inférieur pour boulon-fiche de catégorie II.
- La goupille des bras supérieur et inférieur avec goupille à anneau rabattant pour la protection.

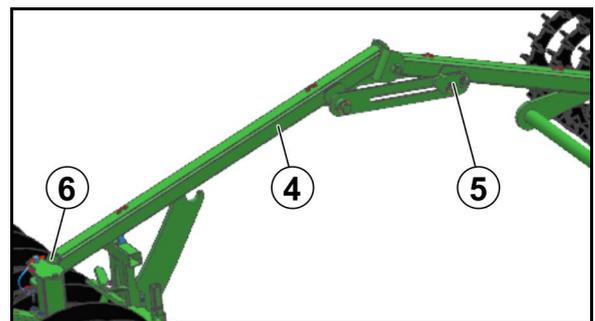
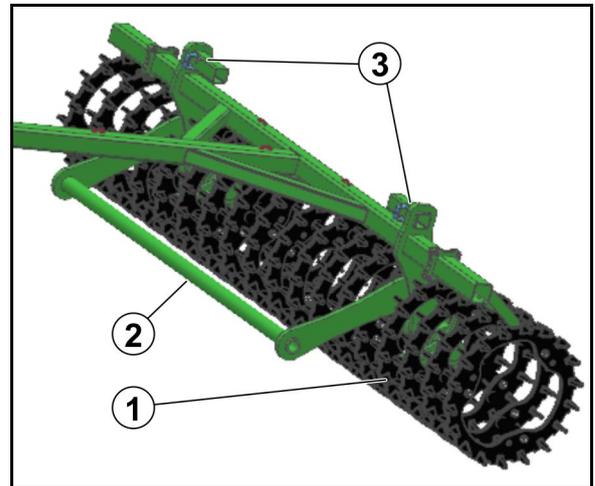


## 5.3 Rouleau à anneau à came

Le rouleau à anneau de cames est un rouleau tracté derrière le C-Pack.

Est transporté en position de transport avec le Packer C-Pack.

- (1) Anneau à cames
  - (2) Tube de positionnement pour le logement en position de transport
  - (3) Support pour l'éclairage
- (4) Tringlerie escamotable pour l'accouplement sur le C-Pack
  - (5) Crochet pivotant pour le verrouillage de la tringlerie escamotable en position d'utilisation
  - (6) Point d'accouplement sur le C-Pack



## 6 Mise en service

Le présent chapitre contient des informations concernant

- la mise en service de votre machine
- la manière de vérifier si la machine peut être attelée au tracteur-  
ranbauen / .



- Avant la mise en service de la machine, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation.
- Lisez le chapitre "Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur", à partir de la page 19 concernant
  - o atteler et dételer la machine,
  - o transporter la machine,
  - o utiliser la machine.
- Procédez à l'attelage et au déplacement de la machine uniquement avec un tracteur adapté.
- Le tracteur et la machine doivent se conformer aux règles du code de la route en vigueur dans votre pays !
- Le propriétaire du véhicule (exploitant) et le conducteur (utilisateur) sont responsables du respect des règles du code de la route en vigueur dans leur pays !

## 6.1 Contrôle des caractéristiques requises du tracteur



### AVERTISSEMENT

**Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci.**

- Vérifier que le tracteur satisfait aux exigences requises avant de procéder à la mise en place ou à l'attelage de la machine.  
La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises.
- Effectuez un essai de freinage pour vérifier que le tracteur peut fournir la puissance de décélération réglementaire, également avec la machine portée / attelée.

Les exigences requises pour le tracteur concernent en particulier :

- le poids total autorisé
- les charges par essieu autorisées
- les capacités de charge admissibles des pneumatiques montés  
Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique ou sur la carte grise du véhicule et dans la notice d'utilisation du tracteur.

L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur.

Le tracteur doit fournir la puissance de décélération (freinage) prescrite par le constructeur, également avec la machine portée ou attelée.

### 6.1.1 Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis



Le poids total autorisé du tracteur indiqué sur la carte grise du véhicule doit être supérieur à la somme

- du poids à vide du tracteur
- du lest et
- du poids total de la machine portée ou de la charge d'appui de la machine attelée.



#### **Cette consigne s'applique uniquement à l'Allemagne :**

En cas de non-respect des charges par essieu et/ou du poids total autorisé après épuisement de toutes les possibilités, l'autorité compétente selon le droit du Land peut délivrer, sur la base du rapport d'un expert agréé dans le domaine de la circulation des véhicules à moteur et avec l'accord du constructeur, une dérogation conformément à l'article 70 de la loi allemande d'admission à la circulation (StVZO), ainsi que l'autorisation obligatoire en vertu de l'article 29 alinéa 3 du code de la route allemand (StVO).

6.1.1.1 Données nécessaires pour le calcul

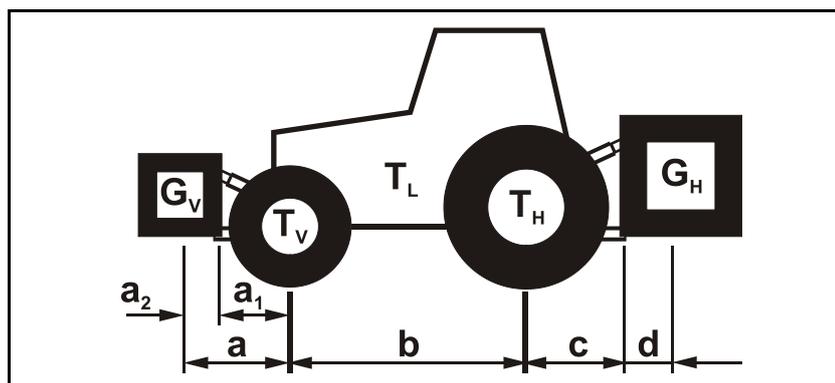


Fig. 1

$T_L$	[kg]	Poids à vide du tracteur	
$T_V$	[kg]	Charge sur l'essieu avant du tracteur vide	Voir la notice d'utilisation du tracteur ou les papiers du véhicule
$T_H$	[kg]	Charge sur l'essieu arrière du tracteur vide	
$G_H$	[kg]	Masse totale de la machine attelée à l'arrière ou lest arrière	
$G_V$	[kg]	Masse totale de la machine attelée à l'avant ou lest frontal	voir les caractéristiques techniques de la machine à montage frontal ou du lest avant
$a$	[m]	Distance entre le centre de gravité de la machine à montage frontal ou le lest avant et le centre de l'essieu avant (somme $a_1 + a_2$ )	voir les caractéristiques techniques du tracteur et de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou effectuer les mesures
$a_1$	[m]	Distance entre le centre de l'essieu avant et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	voir la notice d'utilisation du tracteur, ou mesurer
$a_2$	[m]	Distance entre le centre du point d'attelage des bras inférieurs et le centre de gravité de la machine à montage frontal ou du lest avant (distance centre de gravité)	voir les caractéristiques techniques de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou effectuer les mesures
$b$	[m]	Empattement du tracteur	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur, ou mesurer
$c$	[m]	Distance entre le centre de l'essieu arrière et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	Voir la notice d'utilisation du tracteur ou les papiers du véhicule ou mesurer
$d$	[m]	Distance entre le centre du point de raccord des bras d'attelage inférieurs et le centre de gravité de la machine attelée à l'arrière ou le lest arrière (distance centre de gravité)	Voir les caractéristiques techniques de la machine

**6.1.1.2 Calcul du lestage minimum requis à l'avant  $G_{V \min}$  du tracteur pour assurer sa manœuvrabilité**

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Reportez la valeur pour le lestage minimum calculé  $G_{V \min}$ , nécessaire à l'avant du tracteur, dans le tableau (chapitre 6.1.1.7).

**6.1.1.3 Calcul de la charge réelle sur l'essieu avant du tracteur  $T_{V \text{tat}}$** 

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu avant et la charge sur l'essieu avant admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

**6.1.1.4 Calcul du poids total réel de l'ensemble tracteur et machine**

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour le poids total réel calculé et le poids total autorisé indiqué dans la notice d'utilisation du tracteur.

**6.1.1.5 Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière du tracteur  $T_{H \text{tat}}$** 

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu arrière et la charge sur l'essieu arrière admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

**6.1.1.6 Capacité de charge sur les pneumatiques**

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) le double de la valeur (deux pneus) de capacité de charge admissible des pneus (voir par ex. les documents du fabricant de pneumatiques).

6.1.1.7 Tableau

	Valeur réelle obtenue par calcul	Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur	Double de la capacité de charge admissible des pneus (deux pneus)
Lestage minimum avant / arrière	/ kg	--	--
Poids total	kg	≤ kg	--
Charge sur essieu avant	kg	≤ kg	≤ kg
Charge sur essieu arrière	kg	≤ kg	≤ kg



- Reprenez sur la carte grise du tracteur les valeurs autorisées concernant le poids total, les charges par essieu et les capacités de charge des pneumatiques.
- Les valeurs réelles calculées doivent être inférieures ou égales ( ≤ ) aux valeurs autorisées.



**AVERTISSEMENT**

**Risques d'accident par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à une stabilité insuffisante sous charge ainsi qu'à une manœuvrabilité et une puissance de freinage insuffisantes du tracteur.**

Il est interdit d'atteler la machine à un tracteur qui a servi de base pour le calcul

- même si une valeur réelle calculée seulement est supérieure à la valeur autorisée.
- si le tracteur n'est pas pourvu d'un lest avant (si nécessaire) correspondant au lestage minimum requis à l'avant ( $G_{V\min}$ ).



**Vous devez utiliser un lest avant dont la masse est supérieure ou égale à la valeur du lestage minimum requis à l'avant ( $G_{V\min}$ ) !**

## 6.2 Immobilisation du tracteur / de la machine



### AVERTISSEMENT

**Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement ou happement, enroulement, coincement ou chocs lors des interventions sur la machine**

- **par les éléments de travail entraînés**
- **par l'entraînement involontaire des éléments de travail ou l'exécution involontaire des fonctions hydrauliques si le moteur du tracteur est en marche.**
- **par le démarrage et le déplacement involontaires du tracteur et de la machine tractée.**
- Avant toute intervention sur la machine, prenez toutes les mesures pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de la machine.
- Les interventions sur la machine, par exemple les opérations de montage, de réglage, de résolution d'incidents, d'entretien et de réparation, sont interdites,
  - si la machine est entraînée,
  - tant que le moteur du tracteur avec arbre à cardan / circuit hydraulique accouplé tourne.
  - lorsque la clé de contact n'a pas été retirée et que le moteur du tracteur avec arbre de transmission / circuit hydraulique accouplé peut être démarré accidentellement,
  - lorsque des éléments mobiles ne sont pas bloqués afin d'éviter toute mise en mouvement accidentelle.
  - si des personnes (enfants) se trouvent sur le tracteur.

Il y a un risque en particulier lors de ces interventions par le contact involontaire avec les éléments de travail entraînés et non bloqués.

1. Arrêtez le moteur du tracteur.
2. Retirez la clé de contact.
3. Serrez le frein à main du tracteur.
4. Assurez-vous que personne (enfant) ne se trouve sur le tracteur.
5. Fermez le cas échéant la cabine du tracteur.

## 7 Attelage et dételage de la machine



Pour l'attelage et le dételage des machines, reportez-vous au chapitre "Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur", page 19.



### AVERTISSEMENT

**Risque d'écrasement, de happement, d'enroulement et / ou de choc lié à un démarrage et à un déplacement accidentels du tracteur lors des opérations d'attelage ou de dételage de l'arbre à cardan et des conduites d'alimentation !**

Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter un démarrage et un déplacement accidentels du tracteur avant de pénétrer dans l'espace dangereux entre les deux véhicules pour atteler ou dételer l'arbre à cardan et les conduites d'alimentation. Voir à ce sujet la page 37.



### AVERTISSEMENT

**Risques d'écrasement et de chocs entre l'arrière du tracteur et la machine lors de l'attelage et du dételage de celle-ci.**

- Il est interdit d'actionner le circuit hydraulique de l'attelage à 3 points du tracteur tant que des personnes se trouvent entre l'arrière du tracteur et la machine.
- Actionnez les organes de commande du circuit hydraulique à trois points du tracteur
  - uniquement à partir du poste de travail prévu à cet effet à côté du tracteur.
  - en aucune circonstance lorsque vous vous tenez dans la zone de danger entre le tracteur et la machine.

## 7.1 Attelage de la machine



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'écrasement et / ou de choc lors de l'accouplement de la machine entre celle-ci et le tracteur !

Demandez à toute personne située dans l'espace dangereux entre le tracteur et la machine de s'éloigner avant de rapprocher le tracteur de la machine.

Les assistants présents doivent uniquement se tenir à côté du tracteur et de la machine afin de guider le conducteur et ils doivent attendre l'arrêt complet pour se glisser entre les véhicules.



### AVERTISSEMENT

#### Risques d'accidents par écrasement, happement, saisie ou choc si la machine se détache accidentellement du tracteur !

- Utilisez les dispositifs prévus pour accoupler le tracteur et la machine de manière appropriée.
- Lors de l'accouplement de la machine au circuit hydraulique trois points du tracteur, veillez à ce que les catégories de montage entre ce dernier et la machine concordent.
- Utilisez uniquement les axes de bras supérieur et inférieur fournis pour atteler la machine (axes d'origine).
- Lors de chaque attelage de la machine, vérifiez que les axes des bras supérieur et inférieurs ne présentent pas de défauts visibles à l'œil nu. Remplacez les axes des bras supérieur et inférieurs qui présentent des signes d'usure visibles.
- Bloquez les axes des bras inférieur et supérieur contre le détachement accidentel.
- Assurez-vous, par un contrôle visuel, que les crochets des bras inférieur et supérieur sont correctement verrouillés avant de démarrer.



### AVERTISSEMENT

#### Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci.

La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises. Consultez pour cela le chapitre "Contrôle des caractéristiques requises du tracteur", page 33.

1. Vérifiez soigneusement que la machine ne présente aucun défaut visible à l'œil nu lors de l'attelage. Respectez ici le chapitre « Obligations de l'utilisateur » page 8.
2. Fixez les douilles à billes sur les axes des bras supérieur et inférieur au niveau des points d'articulation de l'attelage trois points.

3. Bloquez les axes des bras supérieur et inférieur avec une goupille d'arrêt contre le détachement accidentel. Pour ce faire, voir chapitre « Attelage trois points », à partir de la page 32.
4. Demandez à toute personne située dans l'espace dangereux entre le tracteur et la machine de s'éloigner avant de rapprocher le tracteur de la machine.
5. Accouplez d'abord les conduites d'alimentation avec le tracteur avant d'accoupler la machine au tracteur.
  - 5.1 Reculez le tracteur vers la machine jusqu'à ce que l'espace restant entre le tracteur et la machine soit d'environ 25 cm.
  - 5.2 Immobilisez le tracteur afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels. Voir pour ce faire le chapitre « Tracteur contre démarrage et déplacement accidentels », à partir de la page 37.
  - 5.4 Accouplez le système de feux.
  - 5.5 Orientez les crochets du bras inférieur de telle sorte qu'ils soient alignés avec les points d'articulation inférieurs de la machine.
6. Faites reculer le tracteur jusqu'à la machine, de telle sorte que les points d'articulation inférieurs de la machine s'engagent sur les crochets de bras inférieurs du tracteur.
7. Relevez le circuit hydraulique à 3 points du tracteur jusqu'à ce que les douilles à billes s'engagent dans les crochets du bras inférieur et se verrouillent automatiquement.
8. Accouplez le bras supérieur depuis le siège du tracteur via les crochets du bras supérieur avec le point d'attelage supérieur de l'attelage à trois points.
  - Le crochet du bras supérieur se verrouille automatiquement.
9. Assurez-vous par un contrôle visuel que les crochets des bras supérieur et inférieur sont correctement verrouillés avant de démarrer.

## 7.2 Dételage de la machine

---

1. Vérifiez soigneusement que la machine ne présente pas de défauts visibles à l'oeil nu lors du dételage. Respectez ici le chapitre « Obligations de l'utilisateur », page 8.
2. Détez la machine du tracteur comme suit :
  - 2.1 Déchargez le bras supérieur.
  - 2.2 Déverrouiller et désaccoupler les crochets du bras supérieur depuis le siège du tracteur.
  - 2.3 Déchargez le bras inférieur.
  - 2.4 Déverrouiller et désaccoupler les crochets du bras inférieur depuis le siège du tracteur.
  - 2.5 Avancer le tracteur d'env. 25 cm.
    - L'espace ainsi libéré entre le tracteur et la machine permet d'accéder plus facilement aux éléments pour désaccoupler les conduites d'alimentation.
  - 2.6 Immobilisez le tracteur afin d'éviter tout démarrage ou déplacement accidentel ; voir pour ce faire le chapitre « Démarrage et déplacement accidentels du tracteur », à partir de la page 37.
  - 2.8 Découpler le système de feux.

## 8 Utilisation de la machine



### DANGER !

- Lors de l'utilisation de la machine, respecter le chapitre « Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur », page 19.
- Respectez les pictogrammes d'avertissement sur la machine. Les pictogrammes d'avertissement fournissent des conseils importants pour un fonctionnement sans risque de la machine. Le respect de ces consignes contribue à votre sécurité.

### 8.1 Déplacements sur la voie publique



### DANGER

- En cas de déplacement sur route, lisez le chapitre "Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur", page 22.
- Il incombe au propriétaire du véhicule et au conducteur de respecter les réglementations du code de la route en vigueur.
- Vérifiez le fonctionnement des feux !
- Lors du transport de la machine, les feux du tracteur ne doivent pas être recouverts.
- Il est interdit de dépasser la largeur de transport de 3 m !
- En cas de déplacement sur route avec une machine relevée, le levier de commande sur le tracteur doit être verrouillé contre l'abaissement et le repliage !

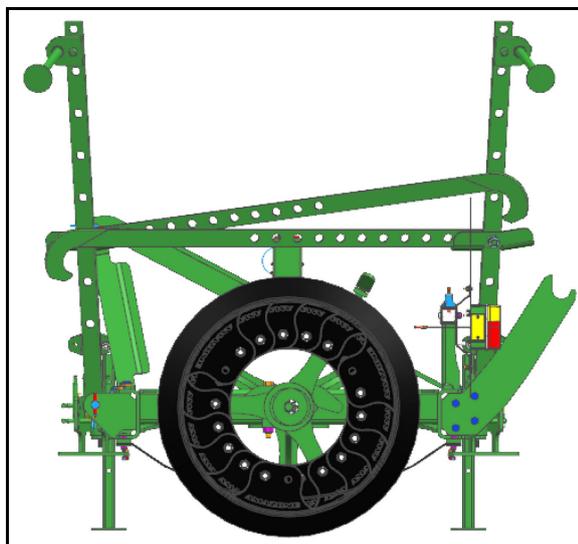


Si le Packer est équipé de plus de 15 (19) couronnes, la largeur de transport de 3 (3,5) m est dépassée.

## 8.2 Position de transport / de travail

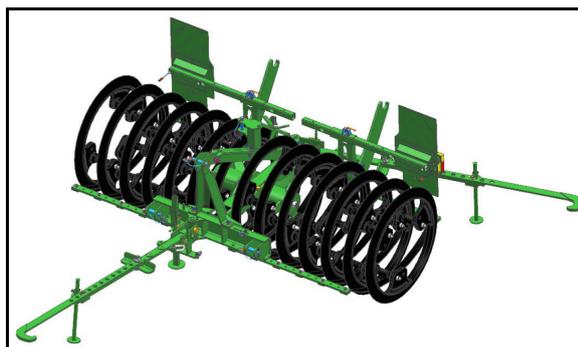
### Mettre le C-Pack en position de transport

1. Mettre la tringlerie d'arrêt en position de transport.
2. Accoupler la machine sur le circuit hydraulique à 3 points
3. Bloquer les couronnes Packer contre la rotation pendant le transport.



### Mettre le C-Pack en position de travail

1. Déposer la machine au point de démarrage prévu et découpler du circuit hydraulique à 3 points.
2. Mettre la tringlerie d'arrêt en position de travail.
3. Détacher la sécurité rotative des couronnes Packer.

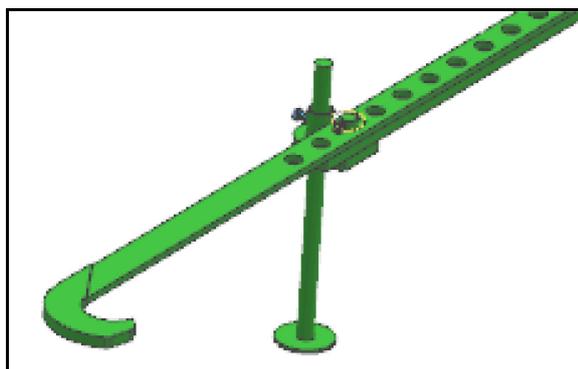


### Mettre la tringlerie d'arrêt en position de transport / d'utilisation

Mettre les deux tringleries d'arrêt en position de transport / d'utilisation suivant la même méthode.

Position de transport :

1. Desserrer les vis sur le crochet d'arrêt et les conserver en lieu sûr.
2. Faire pivoter la tringlerie d'arrêt sur le côté.
3. Faire pivoter la tringlerie d'arrêt vers le haut.
4. Déposer le crochet d'arrêt au milieu de la machine.

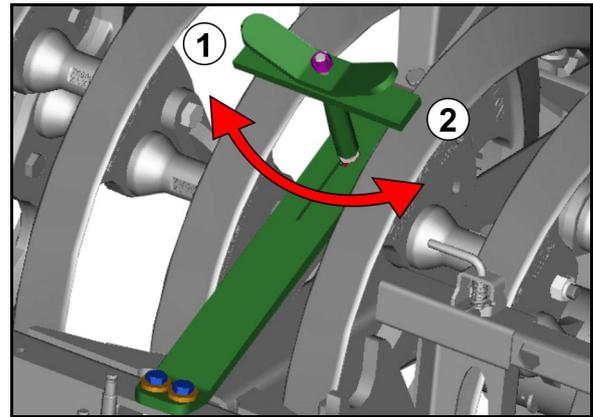


Position d'utilisation :

Pour mettre la tringlerie d'arrêt en position d'utilisation, procéder dans l'ordre inverse.

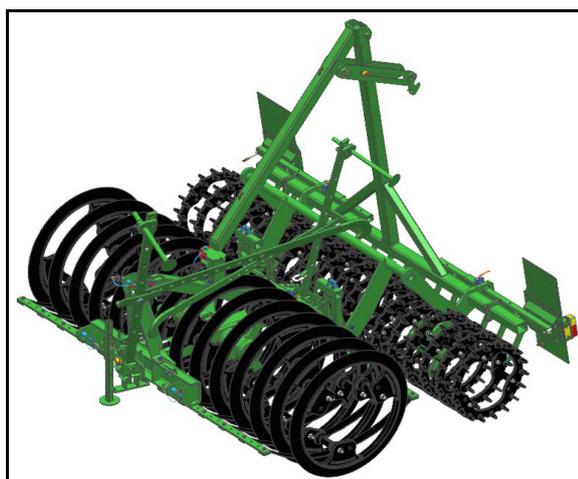
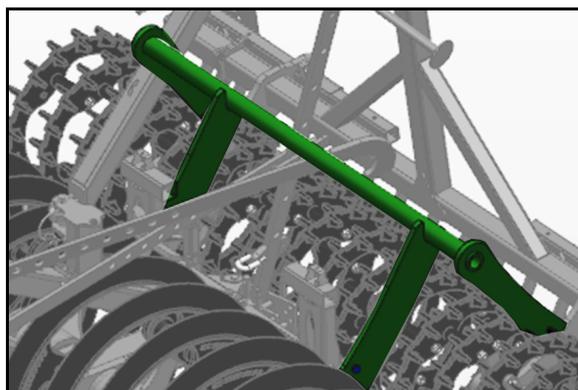
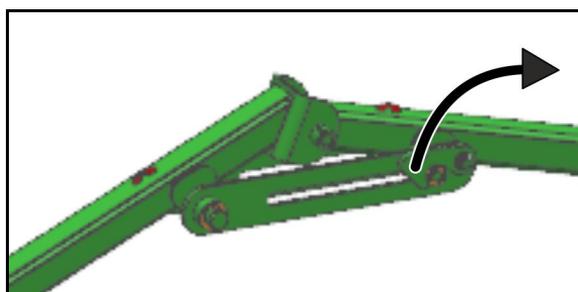
**Mettre la sécurité anti-rotation des couronnes Packer en position de transport / d'utilisation**

- (1) Serrer la sécurité anti-rotation pour le transport.
- (2) Desserrer la sécurité anti-rotation avant l'utilisation



**Mettre le C-Pack avec niveleur tracté en position de transport**

1. Mettre la tringlerie d'arrêt en position de transport.
2. Desserrer le crochet de verrouillage sur la sangle supérieure
3. Bloquer les couronnes Packer contre la rotation pendant le transport.
4. Accoupler la machine au circuit hydraulique à 3 points.
5. Approcher lentement le rouleau déposé C-Pack du niveleur tracté jusqu'à ce que le tuyau transversal sur le niveleur tracté s'engage dans le logement du C-Pack.



### Mettre le C-Pack avec niveleur tracté en position de travail

1. Déposer la machine au point de départ du travail prévu.
2. Avancer lentement de sorte que les logements du rouleau C-Pack libèrent le niveleur tracté.
3. Avancer jusqu'à ce que le C-Pack et le niveleur tracté aient le plus grand écartement possible
4. Verrouiller la sangle supérieure avec le crochet de verrouillage
5. Découpler la machine du circuit hydraulique à 3 points.
6. Mettre la tringlerie d'arrêt en position de travail.
7. Desserrer la sécurité anti-rotation des couronnes Packer



### 8.3 Utilisation

Saisir le Packer prudemment et lentement avec le bras pivotant sur la tringlerie d'arrêt dépliée sur le côté et tirer derrière la charrue pendant le labourage.

Découpler le Packer de la charrue via l'hydraulique dans la tournière.

Après la tournière, le Packer est attelé à la deuxième tringlerie d'arrêt et tiré dans le sens inverse derrière la charrue.

#### Utilisation C-Pack avec niveleur tracté

Le niveleur tracté est tiré derrière le Packer par la tringlerie.



Prudence accrue lors de l'intégration du Packer après la tournière.

- Le niveleur recule légèrement.
- Le Packer est tiré sous la tringlerie du niveleur dans la trace du tracteur.
- Le niveleur tracté tourne autour du Packer dans le sens inverse.

## 9 Nettoyage, entretien et réparation



### AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- abaissement accidentel de la machine relevée via le circuit hydraulique 3 points du tracteur,
- abaissement accidentel de la machine relevée via le circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur.
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Immobilisez le tracteur et la machine afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels, avant de procéder aux opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation. Lisez pour cela page 37.



### DANGER !

- Respectez les consignes du chapitre " Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur " en page 22 lors du nettoyage, de la maintenance et de l'entretien.
- Toujours utiliser des éléments de soutien appropriés lors des opérations de maintenance sur une machine relevée.
- Vérifiez le fonctionnement des feux !



- Lors des opérations d'entretien avec application d'une peinture dans la foulée, les graphiques produits et les panneaux indicateurs doivent être renouvelés !
- Remplacer les pièces usées et endommagées. Utiliser uniquement des pièces d'origine !
- Lubrifier tous les points de graissage indiqués selon le plan de graissage (page 48) et graisser les points de glissement et d'articulation.
- Nettoyer les outils après leur utilisation !

## 9.1 Nettoyage



- Lubrifier la machine après le nettoyage, en particulier après l'utilisation d'un nettoyeur haute pression, d'un nettoyeur vapeur ou d'agents liposolubles.
- Respectez les réglementations en vigueur concernant la manipulation et l'élimination des détergents.

### Nettoyage avec un nettoyeur haute pression / nettoyeur vapeur



- En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression ou d'un nettoyeur vapeur, respecter impérativement les points suivants :
  - Ne pas nettoyer les composants électriques.
  - Ne jamais orienter le jet de la buse du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur directement sur les points de lubrification et les paliers.
  - Conserver systématiquement une distance d'au moins 300 mm entre la buse du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur et la machine.
  - Respecter les règles de sécurité relatives à la manipulation des nettoyeurs haute pression.

## 9.2 Consignes de lubrification

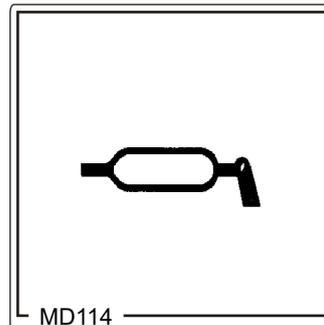


Lubrifiez tous les graisseurs (maintenez les joints propres).

Lubrifiez / graissez la machine aux fréquences indiquées.

Les points de lubrification sur la machine sont signalés par l'autocollant.

Nettoyez soigneusement les points de lubrification et la pompe à graisse avant la lubrification afin d'éviter toute pénétration de saleté dans les paliers. Evacuez la graisse contaminée hors des paliers et remplacez-la par de la graisse neuve !





**Lubrifiants**

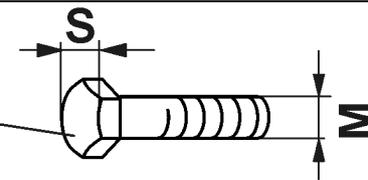
---

Pour les opérations de lubrification, utilisez une graisse multi-usages à savon lithium avec additifs EP.

Société	Désignation de la graisse	
	Conditions d'utilisation normales	Conditions d'utilisation extrêmes
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM

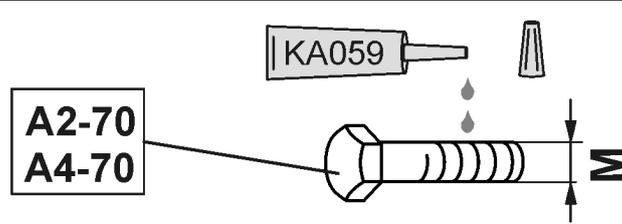
### 9.3 Couples de serrage des vis

**8.8**  
**10.9**  
**12.9**



M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

**A2-70**  
**A4-70**



M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---